

V Bruseli 18. decembra 2025  
(OR. en)

---

---

**Medziinštitucionálny spis:  
2025/0420 (COD)**

---

---

17010/25  
ADD 1

CLIMA 617  
ENV 1417  
TRANS 661  
MI 1083  
COMPET 1377  
CODEC 2172

## **NÁVRH**

---

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	17. decembra 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2025) 995 annex
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/631, pokiaľ ide o emisné normy CO2 pre nové ľahké úžitkové vozidlá a označovanie vozidiel, a ktorým sa zrušuje smernica 1999/94/ES

---

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 995 annex.

---

Príloha: COM(2025) 995 annex



V Štrasburgu 16. 12. 2025  
COM(2025) 995 final

ANNEX

## **PRÍLOHA**

**k**

**návrhu NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,**

**ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2019/631, pokiaľ ide o emisné normy CO<sub>2</sub> pre nové ľahké úžitkové vozidlá a označovanie vozidiel, a ktorým sa zrušuje smernica 1999/94/ES**

{SEC(2025) 995 final} - {SWD(2025) 1057 final} - {SWD(2025) 1058 final} -  
{SWD(2025) 1059 final}

## PRÍLOHA

Príloha I sa mení takto:

a) V časti A sa dopĺňa tento bod 7:

„7. Palivové kredity a kredity za nízkouhlíkovú oceľ

7.1. Kredity za nízkouhlíkovú oceľ

Kredity za nízkouhlíkovú oceľ =  $GHG_{\text{úspory nízkouhlíková oceľ}} [\text{kgCO}_2/\text{t oceľ}] * \text{množstvo nízkouhlíkovej ocele vyrobenej v EÚ použitej výrobcom v osobných vozidlách v danom kalendárnom roku [t]} / (\text{nové\_osobné\_vozidlá} * \text{najazdené\_km})$

Pri zohľadnení všetkých pravidiel vymedzených v článku 5b

kde:

$GHG_{\text{úspory nízkouhlíková oceľ}}$	je intenzita emisií CO <sub>2</sub> základnej ocele – priemerná intenzita emisií CO <sub>2</sub> nízkouhlíkovej ocele vyrobenej v EÚ použitej výrobcom v osobných vozidlách [kg CO <sub>2</sub> / t oceľ] v danom kalendárnom roku
nové_osobné_vozidlá	je počet evidovaných nových osobných vozidiel v kalendárnom roku, za ktoré je zodpovedný výrobca
najazdené_km	je priemerný počet najazdených kilometrov osobných vozidiel počas ich životnosti, ktorý je stanovený na 240 000 [km]

7.2. Palivové kredity

palivové kredity	sú súčet hodnôt za všetky oprávnené palivá uvedené v článku 5a ods. 2: $Q_{\text{palivo}} * GHG_{\text{úspory}} * \frac{\text{podiel\_paliva\_osobných vozidiel}}{(\text{nové\_osobné\_vozidlá} * \text{najazdené\_km})}$ Pri zohľadnení všetkých pravidiel vymedzených v článku 5a
------------------	---

kde:

$Q_{\text{palivo}}$	je v prípade každého paliva množstvo energie uvedené na trh Únie pre odvetvie cestnej dopravy, ako sa uvádza v databáze Únie zriadenej podľa článku 31a smernice (EÚ) 2018/2001 [MJ]
---------------------	--

GHGúspory	je v prípade každého paliva rozdiel medzi emisiami z porovnateľného fosílného paliva a intenzitou emisií skleníkových plynov z paliva, ako sa uvádza v databáze Únie zriadenej podľa článku 31a smernice (EÚ) 2018/2001 [g CO <sub>2</sub> e/MJ]
emisie z porovnateľného fosílného paliva	sú vymedzené v časti C bode 19 prílohy 5 k smernici (EÚ) 2018/2001 pre biopalivá, v časti B bode 19 prílohy 6 k uvedenej smernici pre bioplyn a v časti A bode 2 prílohy k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2023/1185 pre palivá z obnoviteľných zdrojov nebiologického pôvodu
podiel_paliva_osobných_vozidiel	je celkové množstvo palív spotrebovaných osobnými vozidlami ako podiel na celkovom množstve palív spotrebovaných v cestnej doprave v Únii, ako je uverejnené v inventúre skleníkových plynov Únie, v súlade s článkom 26 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999 z 11. decembra 2018 o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy (ďalej len „nariadenie o riadení“)
nové_osobné_vozidlá	je počet evidovaných nových osobných vozidiel
najazdené_km	je priemerný počet najjazdených kilometrov osobných vozidiel počas ich životnosti, ktorý je stanovený na 240 000 [km]

V prípade parametrov Qpalivo, GHGúspory, podiel\_paliva\_osobných\_vozidiel a nové\_osobné\_vozidlá sa použijú údaje za kalendárny rok dva roky pred cieľovým rokom, alebo ak tieto údaje nie sú k dispozícii, údaje za posledný kalendárny rok, za ktorý sú k dispozícii. “;

b) V časti B bode 6.3.1 sa riadok „ $\emptyset$ ciele“ nahrádza takto:

”

$\emptyset$ ciele	je priemer všetkých referenčných cieľových hodnôt špecifických emisií určených v súlade s bodom 6.2.1, pre ktoré sa však TM a TM0 vypočítavajú na základe skúšobnej hmotnosti vozidiel zaevidovaných v roku 2024, vážený počtom nových ľahkých úžitkových vozidiel každého jednotlivého výrobcu zaevidovaných v roku 2024;
-------------------	--

“;

c) V časti B bode 6.3.2 sa riadok „ $\emptyset$ ciele“ nahrádza takto:

”

$\emptyset$ ciele	je priemer všetkých referenčných cieľových hodnôt špecifických emisií určených v súlade s bodom 6.2.2, pre ktoré sa však TM a
-------------------	---

	TM0 vypočítavajú na základe skúšobnej hmotnosti vozidiel zaevidovaných v roku 2028, vážený počet nových ľahkých úžitkových vozidiel každého jednotlivého výrobcu zaevidovaných v roku 2028;
--	---

“  
”

d) V časti B bode 6.3.3 sa riadok „ $\emptyset$ ciele“ nahrádza takto:

”

$\emptyset$ ciele	je priemer všetkých referenčných cieľových hodnôt špecifických emisií určených v súlade s bodom 6.2.3, pre ktoré sa však TM a TM0 vypočítavajú na základe skúšobnej hmotnosti vozidiel zaevidovaných v roku 2033, vážený počet nových ľahkých úžitkových vozidiel každého jednotlivého výrobcu zaevidovaných v roku 2033;
-------------------	---

“  
”

e) V časti B sa dopĺňa tento bod 7:

„7. Palivové kredity a kredity za nízkouhlíkovú oceľ

#### 7.1. Kredity za nízkouhlíkovú oceľ

Kredity za nízkouhlíkovú oceľ =  $GHG_{\text{úspory nízkouhlíková oceľ}} [\text{kgCO}_2/\text{t oceľ}] * \text{množstvo nízkouhlíkovej ocele vyrobenej v EÚ použitej výrobcom v ľahkých úžitkových vozidlách v kalendárnom roku [t]} / (\text{nové\_dodávkové\_vozidlá} * \text{najazdené\_km})$

Pri zohľadnení všetkých pravidiel vymedzených v článku 5b

kde:

$GHG_{\text{úspory nízkouhlíková oceľ}}$	je intenzita emisií CO <sub>2</sub> základnej ocele – priemerná intenzita emisií CO <sub>2</sub> nízkouhlíkovej ocele vyrobenej v EÚ použitej výrobcom v ľahkých úžitkových vozidlách [kgCO <sub>2</sub> / t oceľ] v danom kalendárnom roku
nové_dodávkové_vozidlá	je počet zaevidovaných nových ľahkých úžitkových vozidiel v danom kalendárnom roku, za ktoré je zodpovedný výrobca
najazdené_km	je priemerný počet najjazdených kilometrov ľahkých úžitkových vozidiel počas ich životnosti, ktorý je stanovený na 300 000 [km]

#### 7.2. Palivové kredity

palivové kredity	sú súčet hodnôt za všetky oprávnené palivá uvedené v článku 5a ods. 2: $Q_{palivo} * GHG_{úspory} * \frac{podiel\_paliva\_dodávkových\_vozidiel}{nové\_dodávkové\_vozidlá * najazdené\_km}$ Pri zohľadnení všetkých pravidiel vymedzených v článku 5a
------------------	--

kde:

Q <sub>palivo</sub>	je v prípade každého paliva množstvo energie uvedené na trh Únie pre odvetvie cestnej dopravy, ako sa uvádza v databáze Únie zriadenej podľa článku 31a smernice (EÚ) 2018/2001 [MJ]
GHG <sub>úspory</sub>	je v prípade každého paliva rozdiel medzi emisiami z porovnateľného fosílného paliva a intenzitou emisií skleníkových plynov z paliva, ako sa uvádza v databáze Únie zriadenej podľa článku 31a smernice (EÚ) 2018/2001 [g CO <sub>2</sub> e/MJ]
emisie z porovnateľného fosílného paliva	sú vymedzené v časti C bode 19 prílohy 5 k smernici (EÚ) 2018/2001 pre biopalivá, v časti B bode 19 prílohy 6 k uvedenej smernici pre bioplyn a v časti A bode 2 prílohy k delegovanému nariadeniu Komisie (EÚ) 2023/1185 pre palivá z obnoviteľných zdrojov nebiologického pôvodu
podiel_paliva_dodávkových_vozidiel	je celkové množstvo palív spotrebovaných ľahkými úžitkovými vozidlami ako podiel na celkovom množstve palív spotrebovaných v cestnej doprave v Únii, ako je uverejnené v inventúre skleníkových plynov Únie, v súlade s článkom 26 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1999 z 11. decembra 2018 o riadení energetickej únie a opatrení v oblasti klímy (ďalej len „nariadenie o riadení“)
nové_dodávkové_vozidlá	je počet zaevidovaných nových ľahkých úžitkových vozidiel
najazdené_km	je priemerný počet najazdených kilometrov ľahkých úžitkových vozidiel počas ich životnosti, ktorý je stanovený na 300 000 [km]

V prípade parametrov Q<sub>palivo</sub>, GHG<sub>úspory</sub>, podiel\_paliva\_dodávkových\_vozidiel a nové\_dodávkové\_vozidlá sa použijú údaje za kalendárny rok dva roky pred cieľovým rokom, alebo ak tieto údaje nie sú k dispozícii, údaje za posledný kalendárny rok, za ktorý sú k dispozícii. “

Príloha II sa mení takto:

- a) V časti A bode 1a sa dopĺňajú tieto podbody 22 a 23:

„22. dĺžka“

„23. vyrobené v EÚ“;

b) V tabuľke v časti B oddiele 2A sa dopĺňajú tieto riadky 22 a 23:

”

22.	dĺžka	5
23.	vyrobené v EÚ	

“

Vkladá sa táto príloha IIIa:

**„Príloha IIIa**  
**Označovanie vozidiel**

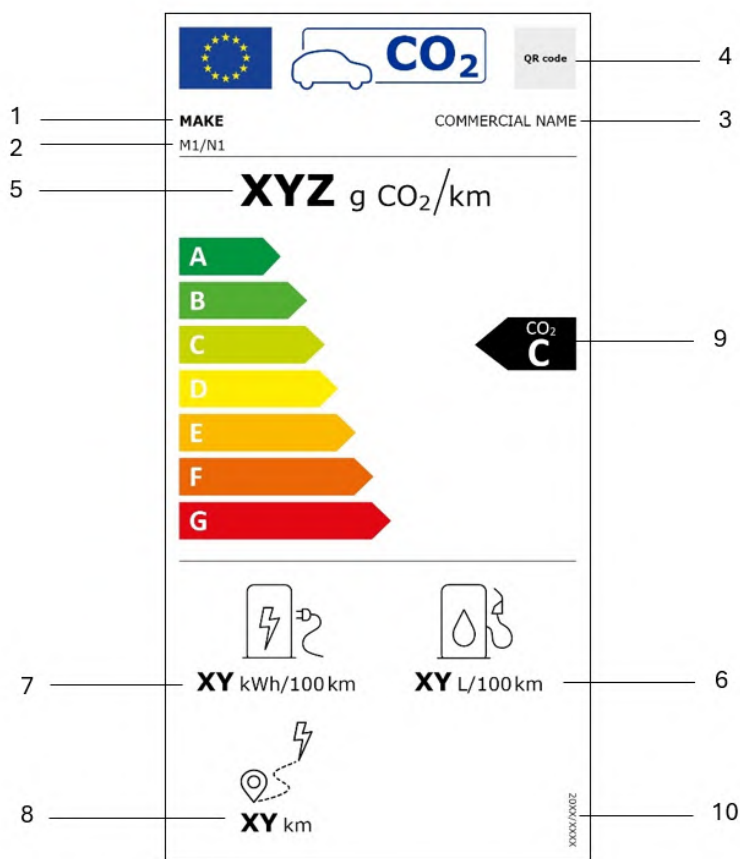
**ČASŤ 1: Klasifikácia parametra vozidla „emisie CO<sub>2</sub>“**

Trieda emisií CO<sub>2</sub> sa určí podľa stupnice od „A“ do „G“ uvedenej v tabuľke nižšie na základe hodnoty parametra 5 („emisie CO<sub>2</sub>“) vymedzeného v časti 2 tejto prílohy.

<b>Trieda emisií CO<sub>2</sub></b>	<b>Emisie CO<sub>2</sub> v g/km pre kategóriu vozidiel M1</b>	<b>Emisie CO<sub>2</sub> v g/km pre kategóriu vozidiel N1</b>
A	0	0
B	1 až 25	1 až 25
C	26 až 50	26 až 50
D	51 až 75	51 až 100
E	76 až 100	101 až 150
F	101 až 125	151 až 200
G	126 a viac	201 a viac

## ČASŤ 2: Obsah a formát štítku vozidla

### a) Štandardný štítok vozidla



Informačné prvky, ktoré sa majú zahrnúť:

1	Značka (obchodné meno výrobcu)
2	Kategória vozidla (M1 alebo N1)
3	Obchodný(-é) názov(-vy)
4	QR kód umožňujúci prístup k všetkým informačným prvkom opísaným v časti 3 tejto prílohy v databáze výrobkov pre model vozidla zodpovedajúci vozidlu, v blízkosti ktorého je štítok pripevnený alebo vystavený. Ak informácie o modeli vozidla nie sú k dispozícii v databáze výrobkov, tento informačný prvok sa nezobrazí.
5	Kombinované emisie CO <sub>2</sub> v g CO <sub>2</sub> /km V prípade OVC-HEV: vážené kombinované emisie CO <sub>2</sub> v g CO <sub>2</sub> /km
6	V prípade potreby kombinovaná spotreba paliva v L/100 km V prípade OVC-HEV: kombinovaná spotreba paliva v režime na udržanie nabitia batérie v L/100 km

7	Prípadne kombinovaná spotreba elektriny v kWh/100 km V prípade OVC-HEV: kombinovaná spotreba elektriny v režime vybíjania batérie v kWh/100 km vypočítaná takto: kombinovaná spotreba elektriny v režime vybíjania batérie = vážená kombinovaná spotreba elektriny * (kombinované emisie CO <sub>2</sub> v režime na udržanie nabitia batérie – kombinované emisie CO <sub>2</sub> v režime vybíjania batérie) / (kombinované emisie CO <sub>2</sub> v režime na udržanie nabitia batérie – vážené kombinované emisie CO <sub>2</sub> )
8	V relevantnom prípade, v prípade vozidla na výlučne elektrický pohon: elektrický dojazd v km v prípade OVC-HEV: ekvivalentný dojazd vo výlučne elektrickom režime v km
9	Trieda emisií CO <sub>2</sub> podľa vymedzenia v časti 1 tejto prílohy
10	Poradové číslo tohto nariadenia: „202x/xxx“.

Tieto informačné prvky sú založené na hodnotách z osvedčenia o zhode vozidla.

V prípade určitých vozidiel sa uplatňujú tieto zmeny obsahu štítku vozidla:

- v prípade vozidiel na výlučne elektrický pohon: piktogram a hodnota informačného prvku 6 (spotreba paliva) sa vypúšťajú,
- v prípade vozidiel so spaľovacím motorom a hybridných elektrických vozidiel bez externého nabíjania sa vypustia piktogramy a hodnoty informačného prvku 7 (spotreba elektrickej energie) a informačného prvku 8 (elektrický dojazd),
- v prípade vozidiel poháňaných vodíkom: piktogramy a hodnoty pre informačný prvok 7 (spotreba elektrickej energie) a informačný prvok 8 (elektrický dojazd) sa vypúšťajú a jednotka hodnoty pre informačný prvok 6 (spotreba paliva) sa nahrádza jednotkou kg/100 km,
- v prípade vozidiel poháňaných zemným plynom a zemným plynom obohateným vodíkom: piktogramy a hodnoty pre informačný prvok 7 (spotreba elektrickej energie) a informačný prvok 8 (elektrický dojazd) sa vypúšťajú a jednotka hodnoty pre informačný prvok 6 (spotreba paliva) sa nahrádza jednotkou m<sup>3</sup>/100 km.

Technickými parametrami týkajúcimi sa propagačného materiálu uvedenými v článku 15a ods. 2 druhom a treťom pododseku sú informačné prvky 5 až 9.

b) Zjednodušený štítok vozidla („šípka triedy“)



V prípade propagačného materiálu na internete sa štítok vozidla môže ako alternatíva k štandardnému štítku vozidla opísanému v písm. a) zobrazovať ako „šípka triedy“, ako sa uvádza na nižšie uvedenom obrázku:

Šípka triedy obsahuje písmeno triedy emisií CO<sub>2</sub> podľa vymedzenia v časti 1 tejto prílohy. Farba šípky triedy musí zodpovedať farbe triedy emisií CO<sub>2</sub> vozidla na štandardnom štítku vozidla.

Informačné prvky opísané v časti 3 tejto prílohy v databáze výrobkov pre model vozidla zodpovedajúci vozidlu, pre ktoré sa zobrazuje šípka triedy, musia byť priamo prístupné prostredníctvom webového odkazu kliknutím na šípku triedy s výnimkou prípadov, keď informácie o modeli vozidla nie sú k dispozícii v databáze výrobkov.

c) Formát

Pokiaľ ide o aspekty, ktoré nie sú uvedené v písmenách a) a b), formát štandardného a zjednodušeného štítku vozidla sa riadi príslušnými usmerneniami pripojenými k nariadeniu (EÚ) 2017/1369.

**ČASŤ 3: Informácie, ktoré má výrobca vložiť do databázy výrobkov**

Pri vkladaní informácií o modeli vozidla do databázy výrobkov výrobca poskytne ďalej uvedené informačné prvky. V prípade bodov 5 až 10 musia hodnoty, ktoré sa majú uviesť pre daný model vozidla, zodpovedať jednotlivým vozidlám s najnižšími a najvyššími hodnotami v rámci daného modelu vozidla.

1	Značka (obchodné meno výrobcu):
2	Kategória vozidla (M1 alebo N1)
3	Obchodný(-é) názov(-vy)
4	Identifikátor modelu vozidla: typ, variant, verzia
5	Kombinované emisie CO <sub>2</sub> v g CO <sub>2</sub> /km V prípade OVC-HEV: vážené kombinované emisie CO <sub>2</sub> v g CO <sub>2</sub> /km
6	V prípade potreby, kombinovaná spotreba paliva v L/100 km V prípade OVC-HEV: kombinovaná spotreba paliva v režime na udržanie nabitia batérie v L/100 km
7	Prípadne kombinovaná spotreba elektriny v kWh/100 km V prípade OVC-HEV: kombinovaná spotreba elektriny v režime vybíjania batérie v kWh/100 km vypočítaná takto: kombinovaná spotreba elektriny v režime vybíjania batérie = vážená kombinovaná spotreba elektriny * (kombinované emisie CO <sub>2</sub> v režime na udržanie nabitia batérie – kombinované emisie CO <sub>2</sub> v režime vybíjania batérie) / (kombinované emisie CO <sub>2</sub> v režime na udržanie nabitia batérie – vážené kombinované emisie CO <sub>2</sub> )

8	V relevantnom prípade, v prípade vozidla na výlučne elektrický pohon: elektrický dojazd v km v prípade OVC-HEV: ekvivalentný dojazd vo výlučne elektrickom režime v km
9	Skúšobná hmotnosť v kg
10	Udávaná maximálna hodnota pre celú jazdu v rámci skúšky emisií pri skutočnej jazde: NOx v mg/km a častice (množstvo)
11	V relevantných prípadoch trieda hybridného (elektrického) vozidla
12	V relevantných prípadoch palivo
13	Dátum ukončenia výroby modelu vozidla (keď bude známy)

Okrem toho môže výrobca uviesť tieto nepovinné informačné prvky:

14	Emisie CO <sub>2</sub> počas životného cyklu vozidla vypočítané a nahlásené podľa metodiky uvedenej v článku 7a ods. 2 a po stanovení tejto metodiky
15	„Vyrobené v EÚ“ (áno/nie) podľa delegovaného aktu uvedeného v článku 15a ods.7
16	Malé elektrické vozidlo identifikované v súlade s časťou A bodom 2.4 prílohy I k nariadeniu (EÚ) 2018/858

“.